

受事主语“V起来”句的文本体裁考察

顾彬楠¹

(1.东洋大学, 日本 东京 1128606)

摘要: 以往关于汉语属性叙述被动句的研究多聚焦于带被动标记“被”的一类, 而对不带被动标记“被”的属性叙述被动句的研究则相对不足。为更全面地刻画汉语属性叙述被动句这一句群, 有必要界定无标记属性叙述被动句的范畴, 并探明两类(标记型与无标记型)在语义与语用特征上的差异。本文首先以受事主语“V起来”句为例, 对该句式进行了考察, 并将其界定为无标记属性叙述被动的一个下位句式。然后, 基于北京语言大学 BCC 语料库, 对该句式进行检索与量化统计, 考察其在不同文本体裁中的分布。最后, 本文比较了两类属性叙述被动句在文本体裁分布上的差异, 并探讨了这一差异产生的原因。

关键词: 属性叙述被动; 受事主语“V起来”句; 文本体裁; BCC 语料库; 分布差异

DOI: doi.org/10.70693/rwsk.v2i1.151

1 引言

现代汉语中的“NP + V 起来 + VP²”句根据主语 NP 在语义上充当施事还是受事, 可以分为两种类型。本文讨论的对象是受事充当主语的一类“NP (受事) + V 起来 + VP”句(以下简称“V 起来”句)。在该句式中, 句末的 VP 通常用于描写受事主语 NP 的某种属性。例如:

(1)这个熊好可爱, 摸起来好舒服啊! (微博 BCC)

(2)昨夜的怒火在此刻回想起来显得十分虚假。(余华《此文献给少女杨柳》 BCC)

(3)松花砚的硬度是其他砚石的两倍, 加工起来十分不易。(《新华社 2003 年 9 月份新闻报道》 CCL)

以上“V 起来”句的主语在语义上都是动词的宾语(即受事主语), 而谓语动词均不带显性的被动标记。位于句末的 VP 则描写了受事主语在“V 起来”表示的动作行为之下所呈现的状态, 或者说话人的主观感受, 并且我们可以从 VP 中读出主语的某种属性。例如, 例(1)中主语“这个熊”是动词“摸”在语义上的受事, VP“好舒服”描述的是说话人(未编码)的主观感受, 同时也唤起了我们对受事主语“这个熊”的“柔软、蓬松、手感好”等属性的联想。

不少研究指出, 例(1)~(3)的受事主语“V 起来”句是一类用来表达主语属性的句式(如 Sung1994; 何文忠 2005, 2007; Han2007 等)。在该句式中, 说话人将视角置于受事, 这一点与被动句相似; 同时, 动词并未采取被动形式, 而仍以主动形式出现, 这又与主动句存在共通之处。此类兼具主动句形态与被动句意义特征的“V 起来”句也被称作“中动句”(曹宏 2004, 2005; 周晓岩·高腾 2007; 余光武·司惠文 2008; 熊学亮·付岩 2013; 付岩 2020; 顾彬楠 2022 等)。另一方面, 若从形式标记来区分, 受事主语句一般可分为带被动标记(“被”“叫”“让”)与不带被动标记(“意义上的被动句”)两类, 因此也有研究将受事主语的“V 起来”句与不带标记的受事主语句, 即意义上的被动句视为同类(Ting 2006; 高秀雪 2011)。

本文聚焦于“对受事主语属性的描写”这一特征, 从叙述类型的角度将“V 起来”句界定为属性叙述被动句。

作者简介: 顾彬楠(1991—), 女, 博士, 讲师, 研究方向为现代汉语语法、汉语教育。

² 在该句式中, 用于描写主语属性的句末成分, 除可以由形容词短语充当以外, 也可如例(2)“显得十分虚假”那样由动词短语充当。为行文简明, 本文不再在形容词短语与动词短语作进一步区分, 统一将“V 起来”之后的成分记作 VP。

以往关于汉语属性叙述被动的研究，多集中于有标记的类型（带被动标记“被”），而对无标记的类型（不带被动标记）的讨论则相对不足。为更为全面地刻画汉语属性叙述被动句，我们有必要：（i）明确哪些句式可归入无标记属性叙述被动句的范畴；（ii）阐明有标记与无标记两类属性叙述被动在语义与语用特征上的差异。围绕以上问题，本文首先从叙述类型的角度，对汉语受事主语句进行再分类；其次，以受事主语“V起来”句为例，考察其在不同文本体裁中的分布；最后，本文试图比较两类属性叙述被动句在使用分布上的差异，并探讨其产生的原因。

2 叙述类型视角下的汉语被动句

叙述²可以分为两种性质迥异的类型：事件叙述与属性叙述。益冈（1987）指出，在考察被动句时，有必要区分“事件叙述被动句”与“属性叙述被动句”。前者描述的是在特定时空中发生或存在的事件，如“太郎が兄にしかられた（太郎被哥哥批评了）”；后者则描述受事对象的性质或特征，如“この雑誌は10代の若者によく読まれている（这本杂志常被十几岁的年轻人阅读）”。就汉语而言，李艺（2017：111）认为：不涉及受影响性或物理性作用，而是就主格项的属性加以陈述的被动句，可视为汉语的属性叙述被动句。李（2017）讨论的是带被动标记“被”的类型，例如：

(4) 连环画通常被人们称为“小儿科”，在教学中常常得不到重视。（《科技文献》BCC）

(5) 由于自然原因，通向西藏的道路，被人们称为“天路”，视为畏途。（《科技文献》BCC）

(6) 每期200多份的《科普拾萃》被大家争相阅读。（《福建日报》BCC）

根据先行研究的分析，属性叙述被动句是围绕主格名词短语的属性展开叙述的，谓词动词所表达的动作行为并不对主格项（受事对象）产生具体的物理影响。例如，例（4）和例（5）中的“称为”表达的是人们的评价与态度，并不会对受事主语“连环画”、“道路”产生实际的影响。例（6）中的“阅读”虽表述具体动作行为，但句子旨在呈现“被争相阅读”这一具有现象性与习惯性的状态，因此该句的事件性较弱，亦非对主语“《科普拾萃》”的直接物理性影响。

本文将先行研究中指出的带被动标记“被”的一类视为有标记属性叙述被动句。与此相对，例（1）～（3）所示的“V起来”句不带被动标记，因而可将其视为无标记属性叙述被动句。由此，受事主语的“V起来”句作为无标记属性叙述被动句，与有标记属性叙述被动句共同构成了汉语属性叙述被动句的完整体系（见图1）。

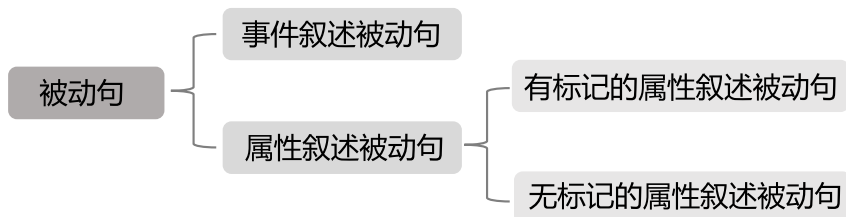


图1 叙述类型视角下的汉语被动句

尽管两类属性叙述被动句都用于表达受事主语的属性，但二者的使用场合与文本体裁呈现出差异。李（2017）指出，带“被”的属性叙述被动句多作为书面语使用，因此像“叫”、“让”这种常用于口语的被动标记一般不能用于此类句式中，如：

(7) 狗又称犬，历来被（*叫/让）人们所喜爱。（《福建日报》BCC）

(8) 笔记本电脑越来越被（*叫/让）人们作为一种必不可少的办公用品。（《科技文献》BCC）

由于属性叙述被动句的典型语义是非个别、反复性或习惯性的叙述，因此施事多为非特定或不显现，该类句式表达的是不依赖特定时空的恒常性属性。据李（2017：111）所述，即便在口语场合出现，有标记的属性叙述

² 关于“叙述”的定义，本文遵循益冈（1987）的定义。益冈（1987：20）将“叙述”界定为：“以现实世界为对象，对某个事物加以概念化的行为”。

被动句也多限于报道、解说、演讲等正式语境，而日常会话中较少使用。

与此不同，受事主语“V起来”句除可如例（3）那样用于说明主语的材料、性质之外，作为描写主语属性的句式，也常频繁出现在例（1）所示的日常会话中。为进一步验证二者的差异，本文将基于BCC（北京语言大学汉语语料库）收集这种无标记属性叙述被动句“V起来”句的用例，考察其出现的文本体裁类型，并进一步比较“有标记属性叙述被动句”和“无标记属性叙述被动句”的分布差异，探讨其成因。

3 受事主语“V起来”句的文本体裁分布

基于BCC（北京语言大学汉语语料库），在设定检索条件“v起来 a”的情况下，共获得5427条用例。我们从中随机抽取500例作为样本，并剔除不符合本文所界定的受事主语“V起来”句的用例（分别对应以下三类情形），对最终得到的有效数据进行分析。

（一）主语NP为施事的用例

“V起来”句亦存在施事充当主语的情形。此类句式描写的是施事在动作行为下所呈现的状态。由于与受事主语“V起来”句在形式上相同，以往研究中也有学者主张将二者归为同一构式（张德岁 2011）。而蔡淑美（2012：14）则认为，尽管两类构式相关，但二者在各构成成分的语义指向³与语法特征⁴上存在差异，应视为同形异构（homographic）。鉴于本文聚焦于受事为主语的“V起来”句，凡如例（9）、例（10）所示主语为施事的用例均予以删除。

（9）她笑起来真的好迷人。（唐璜《傲气少主妙千金》BCC）

（10）她身上散发着河边潮湿的气息，走动起来轻得像片羽毛。（王朔《痴人》BCC）

（二）“V起来+VP”作定语的用例

当“V起来+VP”充当名词性成分的定语时，其结构与本文讨论的“NP（受事）+V起来+VP”不同，因而我们将凡如例（11）、例（12）所示之例一并剔除。

（11）这是一个说起来简单、做起来琐碎的问题。（《科技文献》BCC）

（12）有个女演员叫陈妍希，然后……就觉得是个笑起来可爱至极的女生。（微博 BCC）

（三）“V起来”语义虚化的用例

本文考察对象中的“V起来”不涉及语义虚化。凡“V起来”已虚化，即动词不表达本义，仅表达说话人态度或者推测的例子，如例（13）、例（14），均从数据中删除。

（13）他——我这一位旧友——和我已经有七八年不见了，说起来实在话也很长。（郁达夫《杨梅烧酒》BCC）

（14）算起来还是我亲自教他打高尔夫的。（毛姆《刀锋》BCC）

上述例句在形式上与受事主语“V起来”句同形，但其中动词“说”、“算”并不表达真实发生的动作行为“说话”和“计算”，即这两个动词已失去实义，仅承载语气或推断功能，故需与本文讨论的“V起来”句加以区分。

³ 在受事主语“V起来”句中，各成分的语义指向可分为下列三类：

（i）VP 指向主语 NP

例：会场的巨型圆桌看起来像个足球场。

（ii）VP 指向“V起来”（即指向由“V起来”表达的动作行为）

例：这个案件调查起来非常困难。

（iii）VP 指向未编码的施事

例：看起来容易的事儿，有时做起来才会发现其实很吃力。

另一方面，在施事主语的“V起来”句中，各成分之间的语义指向基本只有一种，即“V起来”与VP共同指向主语NP。

⁴ 蔡淑美（2012：15）认为，施事主语的“V起来”句主要描写具体事件、活动，叙述的是特定而具体的活动过程，因此并不表达施事主语的属性。

剔除上述三类情形后,有效样本为 237 例。其文本体裁分布如表 1 所示。

表 1 受事主语“V 起来”句的文本体裁分布

文本类型	用例数量	用例占比
微博	101	43%
新闻、科学文献	90	38%
文学作品	46	19%

其中,该句式在新闻和科学文献中的分布详情如表 2 所示。

表 2 受事主语“V 起来”句在新闻、科学文献中的分布详情

文本类型	用例数量	用例占比
《科技文献》	37	41%
《人民日报》	25	28%
《文汇报》	12	13%
《福建日报》	15	17%
《都市快讯》	1	1%

在 237 例有效数据中,微博所占比例最高(43%)。除例(15)这类说明主语材料、性质的用法以外,像例(16)和例(17)这类日常会话中描写主语属性的用法也很常见(关于“V 起来”在会话体中高频使用的原因,我们将在下一节详述)。

(15)鞋带是针织、塑料制成的,系起来轻松方便。(微博 BCC)

(16)“这个熊好可爱,摸起来好舒服啊!”(再引)

(17)“玫瑰奶茶喝起来有种幸福的感觉,好好喝。”(微博 BCC)

此外,“V 起来”句在解释性较强的科学文献(例 18)、新闻报道(例 19)以及描写性较强的文学作品(例 20)中亦有显著分布,三者合计约 57%。

(18)两个核桃握在手里,稍微用劲儿一捏,皮破出且桃仁完整,此核桃吃起来甜脆香嫩。

(《科技文献》BCC)

(19)1992 年我们着手兴建外向型工业加工区,这是个新事,办起来困难很多。(《人民日报》BCC)

(20)据说“女朋友”就是“情人”的学名,说起来庄严些,正像玫瑰在生物学上叫“蔷薇科木本复叶植物”。

(钱钟书《围城》BCC)

综上所述,“V 起来”句不仅出现在文学作品、新闻报道等描写性、解释性强的语境中,作为对主语属性进行描写的句式,也广泛用于日常会话中。

4 两类属性叙述被动文在使用情境上的差异

结合上一节的考察结果,我们可将受事主语“V 起来”句界定为无标记的属性叙述被动句,并将其与有标记的属性叙述被动句视为一种平行结构。两类句式在使用情境上的差异主要表现在:有标记属性叙述被动句多见于书面语,对受事对象的评述较为客观;而受事主语“V 起来”句既见于书面语,也常见于日常会话,其表达的评价往往带有较强的说话人的主观色彩。两类句式在使用情况上的差异,如表 3 所示。

表 3 两类属性叙述被动文在文本体裁上的差异

差异	有标记的属性叙述被动句	无标记的属性叙述被动句
使用文体	书面语	书面语、口语
文本体裁	新闻报道、演讲	微博、新闻报道、文学作品
主观性	相对客观	带有较强的主观性

如表3所示,两类属性叙述被动句在描写主语属性时所体现的主观性程度不同。对此,本文援引 Langacker (1991) 提出的“识解 (construal)”概念加以说明。“识解”是认知语言学中的一个重要概念,它从说话人的认知活动出发,用以解释语言结构呈现多样性的原因,并揭示人类认识的多样性和可变性。按照 池上 (2011) 的划分,“识解”可分为主观识解 (subjective construal) 与客观识解 (objective construal): 前者指说话人将自身置于欲言说的事件之中,以当事人的身份来体验描述事件;后者指说话人将自身置于事件之外,以旁观者、观察者的立场对事件作客观化的描述。

如第2节所述,有标记的属性叙述被动句常用于表述非个别、反复、习惯性的事件,施事多为非特定的人。尽管施事被压制,但通过被动标记“被”,我们仍可推知施事的存在。在此框架下,说话人仿佛立于事件之外,以旁观者视角对包含施事在内的整个事件加以相对客观的描述。与之相反,无标记的属性叙述被动句“V起来”句不与“被”共现,其主语不仅在意义上充当受事,还起到诱发事件发生的作用⁵。在“V起来”句中,施事被完全压制而不予编码,且该“施事”往往是总称性的(并非特定个人)。因此,“V起来”句整体获得一种总称性解读,即“V起来”句表达的主语属性对“任何人”(包括说话人)都是一样的。此时,说话人实际上将自己与句中未编码的施事同一化,置身事件之中,以更主观的方式观察与评述事件。

除此之外,“V起来”句所体现的主观性还与VP成分的性质相关。该句式所描写的主语属性,既包括主语本来具备的固有属性,也包括通过语境突显的临时属性。由于VP用于对主语属性进行描写与评价,因而常由状态形容词短语或带评价色彩的动词性表达充当。例如:

(21) 把鱼放在油里炸,炸到金黄就好了,吃起来脆脆的。(《菜谱锦集》CCL)

(22) 大腿摸起来冰凉,身上没有一个地方不出汗。(微博 BCC)

(23) 照片上冥王星看起来像一个足球。(《1996年人民日报》CCL)

(24) 写作方法看起来很简单,实际上运用起来是非常困难的。(微博 BCC)

关于状态形容词,朱德熙(1956)指出:形容词的复杂形式所表示的属性,往往与一种量化观念或说话人对该属性的主观估价相关。例(21)和例(22)中的“脆脆的”、“冰凉”分别表达了“脆”“冷”的程度之高,可读出评价的主观性;例(23)和例(24)中的“像一个足球”、“是非常困难的”亦是对主语属性的评断:前者为由“像”引导的比喻句,后者为表达言者判断和立场的“是……的”句,均体现出较强的主观性。

5 结语

本文将受事主语的“V起来”句界定为无标记的属性叙述被动句的一个亚型,考察了其文本体裁的分布状况,并进一步揭示了其与有标记的属性叙述被动句在使用分布与主观性上的差异及成因。本文虽聚焦于“V起来”句,但与属性叙述相关的其他无标记被动句(如受事型“V得”句、主谓谓语句、供用句等)在形式、语义及属性表述机制方面的独有特征,仍有待系统性地探讨。为更全面地建构“属性叙述被动句”的理论框架,后续研究有必要:进一步明确无标记属性叙述被动句的范畴内可涵摄的构式范围,细化有标记和无标记两类在语义与语用维度的对比指标,并在分类化与体系化的视角下推动整体整合。

参考文献:

- [1] Sung, Kuo-ming. Case Assignment under Incorporation[D]. University of California at Los Angeles, 1994.
- [2] 何文忠. 中动结构的界定[J]. 外语教学, 2005(4): 9-14.

⁵ “V起来”句在以往的研究中普遍被视作典型的中动句,该句式表达的是受事主语在某种动作行为下显现出某种属性。中动句是中动语态的句法表现形式之一,中动语态也被称作“反身态”,表示某一行为与行为的主体具有密切关系:或行为涉及主语本身,或行为因主语而发(威雨村 1993)。中动语态的这一特征在“V起来”句上表现为:受事主语所具有的属性促使了事件的发生。在“V起来”句中,主语不仅是谓动词意义上的宾语,也是整个句子所表达的属性的主体,同时该受事主语所具备的某种“属性”是造成事件发生的根本原因(顾彬楠 2021:40)。换句话说,受事主语“V起来”句的成立与主语的属性密切相关。例如,

- [3] 何文忠. 中动构句选择限制的认知阐释[J]. 外语研究, 2007(1):6-11.
- [4] Han Jingquan. Argument Structure and Transitivity Alternation[D]. City University of Hong Kong, 2007.
- [5] 曹宏. 中动句对动词形容词的选择限制及理据[J]. 语言科学, 2004, 3(1):11-28.
- [6] 曹宏. 中动句的语用特点及教学建议[J]. 汉语学习, 2005(5):61-67.
- [7] 周晓岩, 高腾. 最简方案下的中间结构生成分析[J]. 外国语言文学研究, 2007(1):51-55.
- [8] 余光武, 司惠文. 汉语中间结构的界定——兼论“NP+V-起来+AP”句式的分化[J]. 语言研究, 2008(1):69-78.
- [9] 熊学亮, 付岩. 英汉中动句的及物性探究[J]. 外语教学与研究, 2013(3):3-12.
- [10] 付岩. 构式语法视域下的汉语中动结构[M]. 中国社会科学出版社, 2020.
- [11] 顧彬楠. 中間構文“NP(対象)+VC+VP”の位置づけ—「評価義」の考察から—[J]. 日中言語対照研究論集, 2022a (24):32-46.
- [12] 顧彬楠. 現代中国語における中間構文の文法化—共時的な視点から—[J]. 現代中国語研究 2022b(24):76-88.
- [13] Ting, Jen. The Middle Construction in Mandarin Chinese and the Pre Syntactic Approach Concentric[J]. Studies in Linguistics, 2006, 32(1):89-117.
- [14] 高秀雪. 再谈汉语中动结构的界定[J]. 现代语文, 2011(4):112-116
- [15] 益岡隆志. 命題の文法——日本語文法序説[M]. くろしお出版, 1987
- [16] 李藝. 現代中国語の“被”受動文——日中対照研究からのアプローチ——[J]. 神戸外大論叢, 2017(2):65-93.
- [17] 张德岁. “VP+AP”结构与中动句关系考察[J]. 汉语学习, 2011(5):27-34.
- [18] 蔡淑美. 汉语广义中动式的结构、功能和历史演变[D]. 新加坡国立大学, 2012.
- [19] Langacker, R. Foundations of Cognitive grammar Vol. II: Descriptive Application[M] Stanford University Press, 1991.
- [20] 池上嘉彦. 日本語と主観性・主体性[A]. 主観性と主体性, 2011:49-67.
- [21] 池上嘉彦. 日本語におけるく好まれる言い回し>としてのく主観的把握>[J]. 人工知能学会誌 2011, 26(4):317-322.
- [22] 朱德熙. 现代汉语形容词研究[A]. 语言研究, 1956(1):83-104.
- [23] 戚雨村等. 语言学百科辞典[Z]. 上海辞书出版社, 1993.
- [24] 顧彬楠. 中国語における中間構文の主語に関する考察—動作主性を中心に—[J]. 漢語与漢語教学研究, 2021 (12):37-47.

A study on the Text Genres of the Patient-as-the-Subject constructions “V qilai”

Binnan GU¹

¹ Toyo University, Tokyo 1128606, Japan

Abstract: Previous studies on Chinese attribute-descriptive passive constructions have concentrated mainly on the marked type formed with the passive marker *bei* (被), while the unmarked type—passive-like sentences without an overt passive marker—has received comparatively far less attention. To provide a more comprehensive account of this phenomenon, it is necessary to delineate which constructions can be included under the category of unmarked attribute-descriptive passives, and to clarify how the two types of attribute-descriptive passive differ in their semantic and pragmatic properties. We first identify the patient-as-the-subject construction “V qilai” as a subtype of the unmarked attribute-descriptive passive. Using the BLCU (Beijing Language and Culture University) Chinese Corpus (BCC), we collect and quantify the usage of this construction and examine the text genres in which it occurs. Finally, we compare the distributional patterns of the two types and explore the reasons underlying their differences.

Keywords: Chinese attribute-descriptive passive construction; patient-as-the-subject construction “V qilai”; text genres